

## ***Silence, on kamishibai !***

Crea la tua storia illustrata in francese.

### **Regolamento del concorso :**

Nell'ambito del progetto **Festi Prim'**, l'Istituto Francese Italia organizza il concorso ***Silence, on kamishibai ! Crea la tua storia illustrata in francese***, destinato alle classi della scuola primaria in Italia.

Il kamishibai, o "teatro per immagini" giapponese, è una forma di narrazione visiva e orale che combina illustrazioni e testo da leggere. Adattato all'insegnamento delle lingue straniere e all'introduzione del plurilinguismo, stimola l'espressione orale, il vocabolario e la creatività degli studenti, rendendo l'apprendimento divertente e coinvolgente.

Attraverso la creazione di un kamishibai e nell'ambito del progetto [Dis-moi dix mots](#) del mese della Francofonia, gli studenti sono invitati a **immaginare, raccontare storie e creare utilizzando il francese ma anche altre lingue**, esplorando al contempo i codici del racconto e della narrazione visiva.

#### **Articolo 1 - Partecipanti**

Il concorso è aperto a tutti gli studenti delle scuole primarie italiane.

Ogni istituto può iscrivere più classi, rappresentate da un insegnante referente.

#### **Articolo 2 - Condizione d'iscrizione**

L'iscrizione al concorso viene effettuata da un insegnante referente della classe, che può essere un insegnante di francese o un insegnante di un'altra materia.

Le iscrizioni dovranno essere completate entro il **28 febbraio 2026** compreso, secondo le modalità specificate dall'Istituto Francese in Italia.

#### **Articolo 3 - Condizioni e termini di partecipazione**

##### **Formato e modello di creazione**

La storia dovrebbe seguire questi passaggi (uno per pagina per un totale di 6 pagine)

- 1) Situazione iniziale
- 2) Un evento cruciale nella storia
- 3) Un ostacolo / un incontro
- 4) Un'azione o un viaggio

5) Una risoluzione

6) Una frase finale

L'Istituto francese fornirà un modello contenente istruzioni sull'uso delle diverse lingue e alcuni suggerimenti per facilitare la creazione delle pagine. Due incontri formativi di accompagnamento sono previsti i 27 e 29 gennaio online ; il replay sarà disponibile per gli iscritti.

### Parola/e obbligatoria/e da includere nella produzione

Per ogni creazione, gli studenti devono includere almeno una parola dall'operazione [« Dis-moi dix mots pour un monde à venir »](#), dall'elenco seguente, nel testo o nel tema del racconto:

*alunir, anticipation, continuum, dystopique, humanoïde, particule, programmer, sidéral, théorie, transmuter.*

### Condizioni di produzione

Tutte le produzioni devono:

- ☐ Seguire il modello fornito dall'Istituto Francese in Italia;
- ☐ Devono essere scritte in francese, anche se è auspicabile la presenza di altre lingue;
- ☐ Da produrre in formato PDF, nella loro versione definitiva;
- ☐ Contenere immagini e testi royalty-free;
- ☐ Non includere contenuti offensivi, discriminatori, volgari o che incitano alla violenza;
- ☐ Non utilizzare l'intelligenza artificiale per la creazione;
- ☐ Dovranno essere inviati entro il **29 marzo 2026** compreso, secondo i termini specificati dall'Istituto Francese in Italia.

### Articolo 4 - Criteri di selezione

Gli elaborati saranno valutati da una giuria dell'Istituto Francese in Italia secondo i seguenti criteri:

1. Aderenza al tema "Dis-Moi Dix Mots" (5 punti)  
Integrazione chiara e pertinente di una o più delle dieci parole, con un collegamento esplicito alla Francofonia o al mondo immaginato dagli studenti.
2. Narrazione e leggibilità della storia (5 punti)  
La storia è facile da capire, le pagine scorrono in modo logico e le fasi narrative sono rispettate.
3. Creatività e originalità (4 punti)  
Idee personali e originali, capacità di suscitare l'interesse, l'emozione o la curiosità del lettore.
4. Qualità grafica (4 punti)  
Leggibilità, coerenza e chiarezza nella descrizione dei disegni, cura nella presentazione.
5. Lingua ed espressione scritta (2 punti)  
Qualità del francese, ortografia e chiarezza di espressione.

## **Presentazione di accompagnamento**

Ogni contributo dovrà essere accompagnato da una breve presentazione (massimo 1 pagina) redatta in francese o in bilingue (FR/IT). Tale presentazione dovrà:

- ☐ Seguire il modello fornito dall'Istituto Francese in Italia;
- ☐ Introdurre la storia raccontata;
- ☐ Spiega la scelta della/e parola/e del tema di “Dis-Moi Dix Mots” utilizzata/e;
- ☐ Fornire indicazioni sull'intenzione o sul messaggio della produzione.

## **Articolo 5 - Svolgimento del concorso**

### **1. Iscrizione delle scuole**

Gli istituti interessati possono iscrivere i propri corsi tramite il modulo fornito dall'Istituto Francese in Italia entro il **28 febbraio 2026**.

### **2. Invio delle produzioni**

- ☐ I compiti devono essere consegnati dagli insegnanti ; è possibile consegnare più compiti se partecipano più classi.
- ☐ Ogni documento deve essere intitolato con 3 informazioni: 1) la parola “Kamishibai”, 2) il nome della scuola, 3) il nome della classe, (ex. : “Kamishibai\_NOME SCUOLA\_3A”, “Kamishibai\_NOME SCUOLA\_1B”)
- ☐ I documenti dovranno essere inviati via email entro e non oltre il 29 marzo 2026 all'indirizzo indicato nel modulo.

### **3. Valutazione e risultati**

Gli elaborati saranno valutati da una giuria nominata dal dipartimento di cooperazione linguistica e educativa dell'Istituto Francese in Italia. I risultati del concorso saranno annunciati martedì 17 aprile 2026.

## **Articolo 6 - Premi del concorso**

Gli istituti vincitori riceveranno:

- ☐ **Premi per il 3° e 2° posto (libri, giochi) offerti dall'Istituto Francese in Italia, adatti agli studenti;**
- ☐ **I premi per il primo classificato includono libri e giochi offerti dall'Istituto Francese in Italia insieme a un workshop tenuto da un professionista, che si terrà presso la scuola nell'autunno del 2026.** Il workshop sarà interamente finanziato dall'Istituto Francese in Italia.

## **Articolo 7 - Annullamento per causa di forza maggiore**

L'Istituto Francese in Italia si riserva il diritto di annullare o rinviare l'organizzazione della masterclass o del concorso in caso di forza maggiore, senza che ciò possa dare luogo ad alcun ricorso o indennizzo.

#### **Articolo 8 - Utilizzo delle produzioni**

I partecipanti autorizzano l'Istituto Francese in Italia e i partner del concorso a utilizzare le loro produzioni a fini **divulgativi, promozionali o didattici**, nel rispetto del diritto d'autore e della normativa vigente.

#### **Articolo 9 - Protezione dei dati personali**

Il trattamento dei dati è tutelato dalla legge italiana sulla tutela della privacy e dal GDPR. Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati, in vigore in tutti i Paesi dell'Unione Europea dal 25 maggio 2018 (in inglese General Data Protection Regulation, ufficialmente Regolamento (UE) n. 2016/679).

#### **Articolo 10 - Accettazione del pagamento**

L'iscrizione al concorso implica la piena e completa accettazione del presente regolamento.

**Festi Prim' è un progetto dell'Istituto Francese in Italia**  
**Ambasciata di Francia in Italia**  
**Piazza Farnese, 67 - 00186 ROMA**  
**[www.institutfrancais.it](http://www.institutfrancais.it)**